

5  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)



A!  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

15/12/1969 - 13/1/1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... **Ἀρκαντία**  
(παλαιότερον ὄνομα: **Ζυγαύριον**), Ἐπαρχίας... **Ἡλείας**,  
Νομοῦ... **Ἡλείας**.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος **Ἀνδρέας Μαρ**  
... **Κράππας**... ἐπάγγελμα **Διδάκτωρ**...  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις **Ἀρκαντία Ἐφύρας Ἡλείας**  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... **Ἐν (1)**....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον **Χαράλαμπος Ἡλιόπουλος**..  
**τοῦ Ἰωάννου**.....  
ἡλικία... **76**.... γραμματικαὶ γνώσεις **Εὐ Δημοτικῶν**..  
..... τόπος καταγωγῆς **Ἀρκαντία**..  
.....

Β. **Κήτοικα τοῦ χωρίου Ἀρκαντία** **ΑΘΗΝΩΝ**

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ βοσκήν ποιμνίων ; **Δὲν ὑπάρχουν ἰδιαιτέρας...**  
**περιοχαὶ διὰ τὰ ποιμνία**.....  
Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστήματα ; **Ἐνηλλάσσοντο μὲν ἔτος μετὰ τῶν ἀγροκτιμάτων**
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα, δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
**Εἰς φυσικὰ πρόσωπα**.....
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν του ; **Διανέμεται συνήθως πρὸ τοῦ θανάτου**  
**τοῦ τοῦ**.....

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; .....

... εἰς ἀμφοτέρας .....

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; .... Ναί .....

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ δόλοκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; .....

... δὲν ὑπάρχουν γαιοκτήμονες .....

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημακατόροι κλπ.) ..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;) .....

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται, ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; .....

εἰς χρησιμοποιοῦνται ἐργάται, ἀλλὰ δουδὰ  
δ. εἶναι τὸν ἄλλον «δανεικὰ» κοινῶς.

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; .....

δὲν ἐχρησιμοποιοῦντο .....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; .... Ναὶ .....

β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς ὡς ἐργάται ..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; .... ὀχι .....

- δ'. 1) Πώς ελιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (μέ καύσιν: α) τῆς καλάμιας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ....

Μόνον με ζωϊκὴν αὐόησαν εἰς ἐλάχιστα  
ποσότητες.....

- 2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; .... Τὸ 1946......

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; .. Δεν χρησιμοποιεῖται.....

γὰρ οἱ κιδμεσὶν ἄροτρον.....

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; .....

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοιχοὺς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

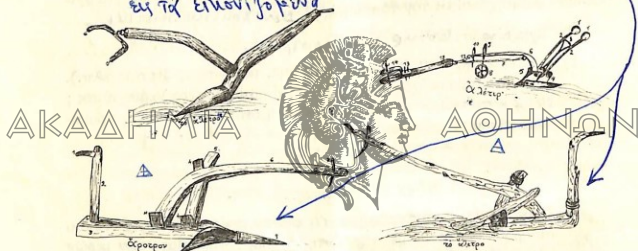
3..... 6..... 9.....



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει); .. Δεν χρησιμοποιεῖται  
3) Μηχανὴ θερισμοῦ Δεν χρησιμοποιεῖται.....

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....<sup>ὀχι</sup>.....  
 5) Μηχανή ὀλωνισμού <sup>ἀπό τὰ 1958</sup>.....  
 στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ  
 παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον .....  
 ..<sup>μόνος του</sup>.....<sup>ἐκαστος</sup>.....<sup>ζυγίου</sup>.....

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον  
 σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
 εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο-  
 νιζόμενα ἐνταῦθα; <sup>Χρησιμοποιούνται τὰ εἰς ἀροκτῆρας</sup>  
<sup>ἐν τῇ εἰκονιζόμενῃ</sup>



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶ-  
 ται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς  
 ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν  
 ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |                             |     |                         |     |
|-----------------------------|-----|-------------------------|-----|
| 1. <sup>2</sup> Χερσολκωή   | 6.  | 2. <sup>2</sup> παβάρι  | 11. |
| 2. <sup>2</sup> Χερσούλι    | 7.  | 3. <sup>2</sup> βαυρας  | 12. |
| 3. <sup>2</sup> Αλετροσηάδα | 8.  | 4. <sup>2</sup> β. πέρα | 13. |
| 4. <sup>2</sup> Ζυγόν. κ.   | 9.  | 5. <sup>2</sup> ἐνί     | 14. |
| 5. <sup>2</sup> Ζη. κ. δη   | 10. |                         | 15. |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.



(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν ἀνωτέρω ἀρίθμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὧλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφίων; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

..δῖναι.. μὰς.. περὶ.. δὲ.. ἔλα.. τὰ.. εἶδη.....  
 ..π.χ. χωραφίω..ν.....



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;.....

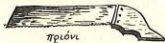
Μέ.. π.χ. κοίλυν.. ἐπὶ.. π.χ. χειρὸς..

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου;.....



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαΐ κλπ.).....

Σκεπάρνι.. Ἀρίδι..



πριόνι



ἀρίδι



ρινι ἢ ξυλοφαΐ (ἀρνάρι)

8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος... *ἵππος, ἡμίονος, βοῦς, ὄνος*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; ..... *Δύο* .....

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; ..... *Εἶναι ἀναγκαῖος* .....



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λούρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.). *ἔχει μορφήν ἐν τῶν ἐπισκευασμένων... πλὴν δεξιῶν... Ζεύλες, ἀντιζεύλα, ζεύλα*

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. *ἔχει ἄνω μέρος ἀπὸ ἐπισκευασμένων* .....

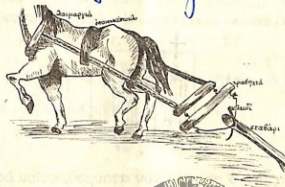
11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λούρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). .... *Γούζι* .....



12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; *δὲν γίνεται* .....

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις τοῦ (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; ..... *—* .....

Ανθρώποι καίτοι. Ούρα που κρατά τις χαρτες.



Синдром, характеризующийся...

- δὲ καὶ πρὸς τὸν ἄλλον ἄνθρωπον... καὶ τὸν ἄλλον ἄνθρωπον... καὶ τὸν ἄλλον ἄνθρωπον...

- 2) Πώς γίνεται το ζεύξιμον εις τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. Διὰ.....  
τὴν ἄρσενον...εἰς τὸν σιδηροῦν ἄροτρον.....

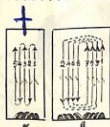
- 3) Πώς κατευθύνει ο γεωργός τα ζευγμένα ζώα (ή το ζώον) κατά το ὄργωμα· μέ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).
- Διὰ... ῥόδες... ἐν τῷ κέντρῳ, διὰ... ὑποποδῶν καὶ...  
μέ τὸ καπίετρο.



- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα (α);

...ὡς τὸ σχεδιάγραμμα (α).....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν ᾗ χρησὶ εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές ἢ σπορίδες, ντάμιες, σιασιές, μεσφράδες κ.λ.π.) ; εἰς λωρίδας.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά) ; με αὐλακιάν ; Ναί.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον ; ὅπου ὑπάρχει τοιαύτη συνήθεια.....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὴν ὕνι : καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. ... πλαγίως.....

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. ... Διὰ... ἑ.τ.ο.ν. .....

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά· π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ....

... Ἐν... ὀργώμα... γίνεται... καὶ... δ.ε.ν... ἔχει... ἰδιαι-  
... ἑ.τ.ο.ν... ὀνομασία... .....

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἄνωτέρω)

... Ἐν... ὀργώμα... .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΧΗΝΩΝ

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν... ..

... ἑ.τ.ο.ν... ἔ.τ.ο.ν... .....

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν, εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; ... Ἐν... διὰ... ἑ.τ.ο.ν... καὶ... δ.ε.ν... ἀραβοσίτον. .....

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; ... ἑ.τ.ο.ν... ἑ.τ.ο.ν... .....

... ἑ.τ.ο.ν... ἑ.τ.ο.ν... .....

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχόν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλειψοειδῇ σιδηρᾷν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; .Με. σιλατεῖαν....

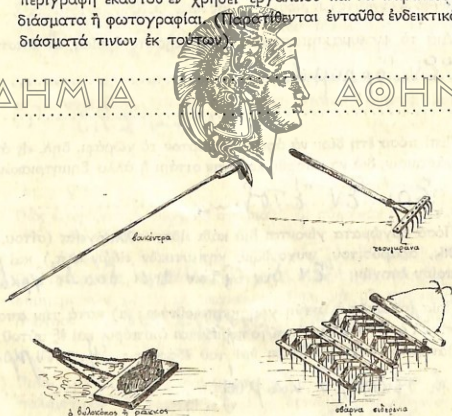
. διδυρᾷν . ράβδον . τοποθετημένην . ἐν . τῷ . ἔν .  
. ἔμμενον . τοῦ . βουκέντρου .

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); .Ο.χλ.

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὥς ἄνω (1-3) ἐρώτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπ κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) .....

..Ο.υ.κ.ο.μ.α.γ. ..κ.α.ι. ..η. Τ.ο.χ.η.α. η. δ.ο.μ.ῆ.α. λ.έ.γ.ε.τ.αι.  
..ζ.ε.ν.α.ι. ....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι πού ἐκτελοῦν

..δ.ε.ν. ..τ.ὸ.ν. ..β.ο.υ.δ.ο.ῦ.ν. ..ἀ.λ.λ.ᾶ. ..μ.ό.ν.α.ν. ..δ.ι.᾿. ..τ.ὸ. ....  
..π.έ.τ.α.ρ.α. ....τ.ὸ.ν. ..τ.ῆ.ζ.α.ν.ῶ.ν. ..π.ρ.ὸ. ..τ.ὴ.ν. ..α.ὐ.λ.α.κ.ῆ.α. ....

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους.

..δ.ε.ν. ..κ.α.λ.λ.ι.ε.ρ.γ.ο.ῦ.ν.τ.αι. ..ἀ.λ.η.τ.ῆ.α. ..εἰς. ..ἰ.δ.ι.α.τ.ῆ.α. ..τ.ῆ.ρ.α.  
..χ.ω.ρ.ᾶ.ν. ..η.λ.λ.ᾶ. ..ἐ.ν.τ.ὸ.ς. ..τ.ὸ.ς. ..θ.ρ.α.β.ο.ῦ.τ.ο.ν. ....

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

..τ.ρ.ι.φ.ῦ.λ.λ.ῆ.α. ..μ.έ.ν.ε.ν. ..δ.ι.᾿. ..τ.ρ.ι.φ.ῦ.λ.λ.ῆ.α. ..εἰς. ..μ.ικ.ρ.ᾶ.ν.  
..θ.ε.ο.ῦ.τ.ῆ.α. ....

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνουντο ἢ ἐφύτευοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς) καὶ ἄλλως.

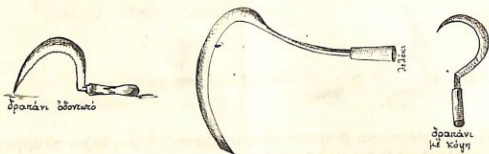
..δ.ε.ν. ..κ.α.λ.λ.ι.ε.ρ.γ.ο.ῦ.ν.τ.αι. ..τ.ῆ.ν. ..μ.η.λ.ᾶ. ....

## Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

### α.' Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.  
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) . *Μέ δρεπάνι.*  
*ὀδοντωτό. π.χ. πρῶτον. κατὰ θεράν.*  
*ἀπο. τὰ εἰκονιζόμενα.*



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων ειδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε. *Ζίναν. ε.*  
*Χρήσι. τὸ... ἀνωτέρω εἰκονιζόμενον.*  
*πρῶτον. κατὰ θεράν.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ... ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσοι) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *Με κόσσο.*



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλή ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν). *Ὁμαλή.*

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογράφησατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; *Σ.*  
*εἰκονιζόμενα. ἀνωτέρω... Δέν. ἔχει... ἰδιώτερον...*  
*ὀνόματι.*



5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα· (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) *Ἀγοράζονται ἀπὸ... Τεχνίταις ἐξ... τῶν... πόλεων...*

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μετὰ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *Διὰ τὰ ἑβραϊκά χρονιόμενα οἱ... τῶν ὁ χρόνος τῆς ἐκρίζωσεν...*

#### β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους θερίζοντο (ἢ θερίζονται) μετὰ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σικάλιν κλπ. .... *50% ἀπὸ τὰ ἔχον ὕψος καὶ... τῶν...*

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσιν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μετὰ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). ....

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτῶν τὰ δράγματα (δραξίς, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; ... *οἱ... τῶν...*

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά ; "Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) ... *Πολλὰ ὁμοῦ ἀπὸ... καὶ... ἐξ... τῶν... κατεύθυνσιν...*

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. ... Διψάκια .....



#### γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἡ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ; ἄνδρες καὶ.....  
γυναῖκες... ἡ ἀπό ἄλλου τόπου... δὲν.....  
ἔρχονται .....

- 2) Πώς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
φαγητοῦ ; (Παραθεῶτε με τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν) .....

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; αἱ γυναῖκες..  
φοροῦν παντοφύλλια .....



- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; .....

Αρχιζω. Ευχαρ. ζ.νο. Τρίτην κ' Κυριακήν  
συνέχοντε άλλων ημερών.....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια; Καταγράψατε αὐτά. *Ποιήσατε τὰ ἑξῆς*

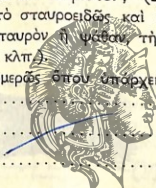
[illegible]

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθέριστοι; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάβαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς όπου υπάρχει σχετικόν ἢ ἄλλο τι  
ἐπιπλέον.

ΑΚΑΔΕΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ



δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

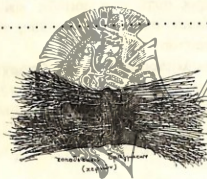
- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἦτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχυῶν. Ποίαν ἡμέραν; Ἀμείσως μετὰ τὸν θερισμόν; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρασιν, καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον; .....

Πρεσβυς μετά του ερμηνευ.

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πώς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Δένονται ἀπὸ ταύτης ἰδίας τοῦ δέρι-  
στάχ με περικούτ. δτάχεις.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο;.....

Συγκεντρώνονται εἰς φορτάρια διὰ  
μεταφοράς αὐτὰ ἀφήνονται ὀρθία.....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς... *δὲ καὶ*  
*λειτουργεῖται... ἀπὸ τῆς...*

- 2) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ θηρά χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι βίκου). Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγένετο ἡ καλλιέργειά του, ἐπεὶτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.) *Μὲ κόβω*

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐκρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) .....

.....

.....

### Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

Μεταφέρονται... εἰς... ἀλώνι.....

.....

.....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως

Δὲν ἔχει ἰδιαιτέρον ὄνομα.....  
Τρόπος τοποθέτησεως... ἐπὶ σωρὸν. Συμμετα...

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γέννηματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι; .. ἤ ὑπῆρχεν ἄνεμα:

Θὲν... ἀλώνι.....

.....

.....

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; .. ἔξω τοῦ χωρίου... εἰς πρὸς τοῦ...  
Να τὰ πηγαίνει... ἀνεμὸς.....

.....

.....

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρη-  
σίς του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

ἔχ. παλαιὰ οἰκογενεία, καὶ ἀλώνι γον. με. βαρύν.  
ε. εἰς κατοικίαν τοῦ ἑλίου.

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; .....

ὅταν ἔλθῃ ἡ φθινοπωρινὴ μηχανὴ καὶ περναῖ  
ἐξ το. πύργου ὑψοῦ.

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον  
ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) .. Χωματάλωνο .....

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκάστου ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ  
ἀλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ  
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν  
καὶ ἀχύρων) ... Καθαρισμός. εἰ. πύργων.

καὶ ἐπάλειψις με πηλόν.

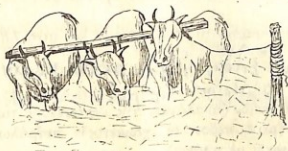
- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-  
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; ... Το. ἡρώ.

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-



νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

Το ἄλωνα γίνεται ἄρδια τὰ δέμαί τιναι ἐγ  
ἐλόντων τὴν ἐπιφάνειαν τοῦ ἁλωνιστοῦ



11) Πῶς γίνεται τὸ ἄλωνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦ-  
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθετός εἰς τὸ μέσον τοῦ ἁλ-  
μου ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερός,  
στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦν ἐξαρτῶν-  
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Εἰναι δὲ διὰ τῶν ἡρώων

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
ἁλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἁλωνό-  
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλιές,  
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους  
εἰς τὸ ἁλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ  
μέσον τοῦ ἁλωνιστοῦ. Τὰ ἁλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-  
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλιές περὶ τὸν  
λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
ἀκόμη) ἁλωνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-





- 8) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; .....

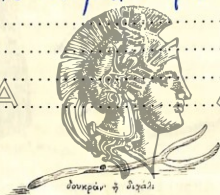
Ἀπὸ πύ. 10<sup>30</sup> π.μ.

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ. ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): ...

Τὸ δικράνι με 3 ὀδόντας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μετὰ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπους στάχυν ; .....

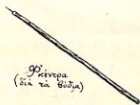
Ν.δ.

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὀδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). .....

Τὸ λεγόμενον ναμπεῖκα μῆκος 6.5 μ. λεῖον  
1.50 μ. καὶ μακρὸν 2.5 μ.

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν ... *Στρωδιά* .....

... *Μία πν. ἡμέραν* .....



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

... *Ἄν. ἔχει ἰδιαίτερον ὄνομα* .....

- 17) Ποῖοι ἀλωνίζουσιν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταί (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπανηδές, καλούμενοι ἀλωναραῖοι καὶ ἀγωγιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βοδία ἢ ἄλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν .....

... *Ὁ ἴδιος ὁ γεωργός* .....

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

... *Μόνον μὲ ξύλα* .....

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; .....

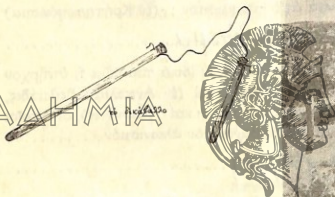
- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;  
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου  
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).....



κόπανος στρογγυλός



ξύλο κομμένο διὰ τὸ κοπάνημα  
μικροῦ ἀνθοῦ δημητριακῶν...



‘Υπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
ἄλλα πρόσωπα ἐπ’ ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;  
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
παραγωγῶν ; .....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ’ εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι  
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;  
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρίσμου τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦς στάχυς, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;  
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) .....

### β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. ....



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;  
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμόν τοῦ ἀχύρου

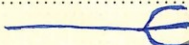


ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-  
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην  
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

ἔχει... ἐχῆμα... ῥοφίαν... εἰς τοῦτο (κύνου).  
τοιοῦτο... τοῦ... ἐτιδ...  
.....  
.....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :  
φυτᾶρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

Μὲ τοῦ... ~~ἐτιδ~~... ~~ἐτιδ~~...  
.....  
.....



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

οἱ... ἴσως... εἰς... ἀποβ...  
.....  
.....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ  
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-  
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-  
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώ-  
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

δὲν... ἔχουν... ἰδιαιτέρως... ὄνομα...  
δὲν... γίνεται... δεύτερον... κλωνισμα...  
.....  
.....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευῖσις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-  
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
ηθίζεται τοῦτο .....

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνέμισματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα  
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

... Τ. Δ. ... η. ε. ρ. ο. υ. ν. ... ζ. η. ... Ζ. δ. ... δ. ρ. ε. ρ. ο. ν. ε. ... ε. λ. ... ε. τ. ρ. η. μ. ν.  
... η. ο. υ. ... ν. α. ... ρ. υ. ε. λ. ...

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
ὕλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

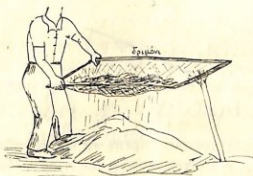
ΑΘΗΝΩΝ



κόσκινον παλιὸν δερμάτινον



κάδρος ἢ ἀφύλαγος



νων, μετὰ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μετὰ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἀχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

- 7) Ὄταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύννησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ; .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

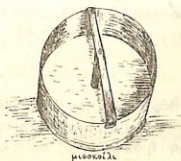
- 8) Ἀ λ λ α ἔ θ ι μ α προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. ....

γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι ; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν



χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνογράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

Μέτ' ὅ... μετὰ κοίτης... πού... χωρὶς... 10. περί -  
σου... κλά...



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλφειοτάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) .....

Το... ἀγροφυλακιάτικο...

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἢ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν, τὰς σχετικὰς συνηθείας) ... εἰς... το... ζρητρί... Μεγὰ...

Ζυλίν... μεθ' ὅ...

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγένετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; ... *δὲ τὸν ἀρχερ. ὡν α. ἐκ τοῦ*  
*Παυ. χωρίου παρακληθῶμεν τῇ οὐκίᾳ*  
*ἢ εἰς τοῦ κατὰ ἡμῶν τῇ οὐκίᾳ*

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
 θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

... *μετὰ τοῦ ἀλώνισμα*

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,  
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς τοῦ φυλάσσεται.  
 πρὸς ποῖον ὁκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
 τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

... *δὲ ἀρχαί. τοιοῦτον ἔθιμον*

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αυτή ; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν τήν πυράν' παιδιά, ήλικιωμένοι, ποιος άλλος ;...

2) Ποιος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. δια τήν πυράν.  
Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναί, από ποιον μέρος ;

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποίαι αί συνήθειαι είς κάθε τόπον δια κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι έπικλήσεις, έόρκια, άσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από τήν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λου-  
λουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα  
τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Περιγραφή του γεωργικού  
βίου από τῆς προετοιμασίας  
διὰ τὴν ἐποράν τῶν συμετρια-  
σῶν μέχρι τοῦ ἔλθοντος καὶ  
τῆς ἀποδηκείας αὐτῶν, ὅπως  
ῖνεται ἐν τῷ χωρίον ὑμῶν  
ἑρῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν.

Κατὰ τὸν ἑρῶν οἱ γεωργοὶ  
ἀναμένοντες (ἀναμένοντες)  
τὰ ἑνὶ (ἑνὶ) μὲν τὰ ἑλῆτριά τους,  
τὰ πᾶν ἐν τῇ ἐπορᾷ καὶ  
ἐν ἑκὼν φανερῇ ἀπὸ πέντε μὲν  
αὐτῶν τὰ ἑλῆτριά τους.  
Ἐπὶ τῇ ἐπὶ τῇ ἐπορᾷ τὰ ἑλῆτριά  
τους ἐν ἑκὼν φανερῇ.  
Τὰ ἑλῆτριά τους ἑκὼν φανερῇ.  
Τοὺς οἱ γεωργοὶ οἱ κατὰ τὸ  
δικὸν τὸν ὅτι ἐκὼν φανερῇ  
δοῦνται ἀπὸ τῶν ἑκὼν φανερῇ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ροτέχνη ε' αὐτὴ τῇ δουλειᾷ.  
Τὸ ξύλο τοῦ χρυβιμοποιού  
ἢ τὸ ξύλινον εἶναι συνήθως  
ἢ γάλακτος ἢ γὰρ εἶναι εὐλαβέος  
ἢ καὶ ἔλδο ξύλο, καμμὰ ξορᾷ.  
Ξιδερῶς ξύλινον δὲν χρυβιμοποι-  
οῦν καὶ δόδου, οὔτε εἶχεν χρυβι-  
μοποιῶντι παλαιότερα.

Χρυβιμοποιῶν ξύλινον ξύλινον.  
ΑΚΑΔΗΤΕΙΑ ΕΠΕΙΜΑ ΤΑ ΑΚΑΔΗΤΕΙΑ  
τοῦ οἱ ξυρῶν, περιδεύονται τῇ  
διημέρᾳ.

90 λαν βρέξουν τὰ πρωτοβόχια  
ἔρκετο νερό ὡς τε νῆ ~~ἔρκετο~~  
ἔρκετο ἔρκετο μάλιστ' τὸ γῆμα  
ἢ ἔρκετο ἔρκετο οὐδεὶς  
ὅσοι μάλιστ' τὸ ἔρκετο τῶν  
ἔρκετο ὅσον ἔρκετο αὐτῶν  
ἔρκετο καὶ τῇ βρώμῃ ἔρκετο  
ἔρκετο.

AKAΔHMIA



AOHNΩN



Τὸ γὰρ ἐνὸς χρῆσιμο δὲν χρῆσιμο-  
ποιοῦν, τραπεζὴν γὰρ οὐκ ἔστιν  
μικροῦ χρῆσιμο ποιῶν δύο  
βόδια καὶ δύο ἄλογα (ἐννέως  
ἐκαστοῦ).

Γιὰ τὸ γέζιμο (ἢ γέζιν) τῶν βοδίων  
χρησιμοποιοῦνται διαφορετικὰ ἐπὶ  
αἱ ἐργασίαι (τὰ δοῦν εἶναι ἀναγκα-  
στία γὰρ νὰ πιασθῇ ἡ κοτὰ τὸ  
ἀλάτιμα τὸ καμὰ φθινόπωρον  
να χρησιμοποιοῦνται γὰρ τὸ  
γέζιμο τῶν ἁλόφων.

Χρησιμοποιεῖται τὸ κοινὸ γέζιμο ἀλλή-  
λων νὰ ἔχη ἑκατέρωθεν κερμὶν μετὰ-  
βολῆν. τὸ δὲ ἑνὶ καὶ τὰ ἄλλα  
εἶναι τὰ ἴδια γὰρ ὅσα τὰ εἶδη  
τῶν χωρῶν.

Ἐργασίαι γὰρ τῶν ἐπισκευῶν καὶ  
κατασκευῶν τοῦ ἀγέριου χρῆσι-  
μοποιοῦνται τὸ ξυγκομὴ καὶ



AKAΔHMIA



AOHNΩN

to Apide.

Για το σπάρσιμο (σποράν) των  
χαρτίων γίνεται πάντοτε ένα  
έρμωμα το πρώτο. Σηκάνω  
δύο και μόνον στα ποτιστικά  
χαρτιά.

Κατὰ τὸ πᾶρσιμον ὁ γεωργὸς  
πίνει σπορίαν καὶ πίνει τὸ  
στάρι καὶ ἐν συνέχειᾳ τὸ ἄλυσμα  
καὶ ἐν συνέχειᾳ τὸ ὄρνυται.

ΑΛΛΑ' ΕΝ ΒΟΥΛΗΤΙ ΤΟ ΔΕΙΚΝΕΙ.

Τὸ φεῦρον ὑπὸ τὴν ἄραν τοῦ  
ἐκέρτου ἀκολουθεῖ ἕνα ἢ δύο  
βουδοὶ μὰ τὸ σῆμα καὶ μὰ τὸ  
~~σῆμα~~ βῆλομο τῶν γιγαντίων.  
ὅτι εἶναι πομπικόν καὶ θέρνει  
ἀρχοῦντι τὸν ἀκολουθεῖ αὐτὸν  
ἕνα βουδός, ὁ δὲ ποῖος θέρνει τὸν  
ἐπὶ ἕνα-ἕνα περὶ ὅλην ἀνά-  
μην.

Κατὰ τὴν διαίτησιν τοῦ χειμῶνος

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

και ἄρ' οὐ μετρώει τὸ σιτάρι  
 πέριου βοῦ εὐατοστὰ ρίχνει  
 τὸ ἐπιφανέες ἡγάμα.

— Ὄταν ἔλθῃ ὁ ναυρὸς (Μάιος-  
 Ιουνίος) γὰρ τοῦ δριμύτος δριμύτων  
 τὸ σιτάρι με δριμύτητα καὶ ἄρ' οὐ  
 δριμύτος ἐνὰ δριμύτι ~~αὐτῷ~~ αὐτῷ  
 ἔα μάττα τοῦ ἔχει μαλ' καὶ  
 ἔα δίνει ~~ἔα~~ μετὰ ἑξήκοντες

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Τὸ νομίσμα τοῦ σιταρίου ἢ ἡλίου  
 δημοκρίτου ἐκείνου τοῦ ἀραβοῦ-  
 νοῦ γίνεται στὴν μέση. Εὐεῖνο  
 νοῦ μένει ἐνὶ χωράφει τὸ ἔν ε  
 ματμα. Τὰ χερσόβια τοῦ τοπο-  
 δετοῦν ἔτι ὥστε νὰ εἶναι πλήρη  
 φορτωμένα γὰρ τὴν μεταφορὰν,  
 καὶ τοποδετοῦνται ὅρτια μὲν  
 εἰν εἶναι καλὸς ὁ ναυρὸς ἡγαλῶς  
 (δριμύτης) δὲ εἰν πρόκειται



AKAΔHMIA



AOHNΩN

να βρέξω.

Αφού έβλεπα στο το χωράφι  
και αφού παραμείνουν λίγες  
μέρες μέρα στο χωράφι μετα-  
φέρονται τα ζώα στο μέρος  
όπου θα είναι η εξωκτιτική  
μηχανή για να τα εξωκτι-  
στο μέρος είναι το όποιον  
είναι νοινό για να κρηνοβελ

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΤΟΝ ΔΕΚΑΝΤΩΝ

τα λιμάρια (χερόβολα) δηλω-  
νός και εάν προετοιμα να βρέξω  
συνεπώς με πανιόνη άλλα  
μάλλον σου χα.

Η κατάμα που έβρισκε στο χωράφι  
εάν είναι κατά την κρίση του γεω-  
ργού καλή και έχει και διάφορα  
ζώα για να μέρα νοβεται με  
των νόβα και παφύεται και  
ρίνεται τετράγωνες μολδες βαλνόν.

AKAΔHMIA



AΘHNΩN

ὅταν δ' ἔλθῃ ἡ μηχανὴ νὰ ξι-  
νίσῃ τὸ βιτάρει καὶ τὴ βρώμυ,  
ἄρῃ δ' ἄγωνίσθῃ δὲ πάλιν ἐνὰ  
ποσοστὸν ἐπὶ τοῦ ἑκατὸν ἐπὶ  
τοῦ βάρους τῶν συσκευασιῶν.

Τὸ νεοῖόν τοῦ βρῖνι ἀπὸ τῆς  
ἄγωνιστικῆς μηχανῆς ὁ γεωργός,  
τὸ μεταφέρει ἀποκρίνον βε τοῦ βάρ-  
ους καὶ τὸ εἶναι βε μὲν τετρα-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΜΑΘΗΤΩΝ

Τὸ ἄχυρο τὸ ὅσον ἐβρῆται  
μηχανὴ τοῦ καδινῆς εἰς ξεχωρι-  
στὸν τοξοειδὸς συσκευῆς τὸ μετα-  
φέρει στὸν ἄχυρῶνα ὅχι ἀπο-  
κρίνον ἀλλὰ ὅποτε δεῖται καὶ ἔχει  
ἐπιμελὴς ὁ γεωργός.

Τὸ μέγεθος τοῦ βιτάρει γίνεται  
συσκευῆς μετὰ τὸ μείοναί τοι  
χωρεῖ περίησιν 9-10 κιλά.

Τὸν ὅσον μὲν τὸ ἐπόμενον ἔστω



AKAΔHMIA



AOHNΩN

δὲν τὸν ξεχαρῖται ἀλλὰ παίρνει  
 γιν' εἰς αὐτὸν τὸ ὅτι ἐνὰ μέρος  
 - ὅσο χρειάζεται - γὰρ νάβειρη.  
 Διητορεσύτερ & στοιχεῖα ἔχουν κατα-  
 γραφὴ καὶ ἐν τῷ ἐρωτηματολόγιον.

Τόπος ὅπου ἐγένετο ἡ συλλογὴ: Ἀρνατὰ  
 Ηλείας.

Ὄνομα Πυροφωγίου: Χαράλαμπος

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Ἡλικία: 76 εἰσὶν

Γραμματικὴ γνώσις: Ε' Δημοτικῶν.

[Ἀνδρέας Μαρ. Κράππας, Διδάκτα-  
 λος. Ἡ συλλογὴ αὕτη ἐγένετο ἀπὸ  
 τῆς 15<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 1969 ἕως τὴν  
 13<sup>ην</sup> Ἰανουαρίου 1970].